

News From  
The Plaza

— 札幌国際プラザ 行事予定 —

# プラザだより

8月

No.191  
AUGUST.2007

発行/札幌国際プラザ  
札幌市中央区北1条西3丁目 札幌MNビル  
TEL 011-211-3670 FAX 011-211-3673  
URL <http://www.plaza-sapporo.or.jp>  
E-mail: [sicpf@plaza-sapporo.or.jp](mailto:sicpf@plaza-sapporo.or.jp)



## 主催事業

国際プラザへの問い合わせ / 申込受付時間は月～金の9:00～17:30です。

日時	行事名	内容	会場・参加方法など	詳細
8月10日(金) ～16日(木)	姉妹都市紹介パネル展	札幌の4姉妹都市(アメリカ:ポートランド市、ドイツ:ミュンヘン市、中国:瀋陽市、ロシア:ノボシビルスク市)のカラー写真パネル約80点を展示します。	札幌地下街 オーロラコーナー	主催/お問合せ先 札幌姉妹都市協会 ☎ 011-211-2105 共催/札幌国際プラザ
8月16日(木) 13:30～14:30	レッツトークEnglish 学生サマースペシャル	高校生、大学生の皆さんを対象に、在札外国人、アメリカからの国際交流員を交えて、英語でのフリートークを楽しみます。	札幌国際プラザ 5階コンベンションホール 申込不要 参加費無料 直接会場へお越し下さい。	お問合せ先/ 札幌国際プラザ市民交流部 ☎ 011-211-2105
8月17日(金) 19:00～20:30	北大 de Night Café 第6夜『幾-KI-』 「ものごとのつながり具合を表現する概念」 “トポロジー(位相幾何学)”	北海道大学で展開されている研究について語り合うイベントです。北海道大学の研究者がマスターになっています。 マスター: 戸田 泰則 北海道大学・創成科学共同研究機構 流動研究部門/工学研究科 キャスト: 柳谷 龍一 北海道大学・創成科学共同研究機構 戦略スタッフ部門	さっぽろ赤レンガカフェ 中央区北2条西4丁目2番地 三井ビル別館1F(道庁赤レンガ庁舎前) 要申込【下記メールアドレスにて8/6(月)19時まで受付】 <a href="http://www.cris.hokudai.ac.jp/n-cafe/">http://www.cris.hokudai.ac.jp/n-cafe/</a> 定員30名(応募者多数の場合は抽選) 参加費500円(ドリンク1杯付き)	主催/お問合せ先 N-cafeやってみ隊 (北海道大学 創成科学共同研究機構) ☎ 011-706-9272
8月28日(火) 17:30～18:45	北海道大学 数学公開講演会 英語による講演 (日本語概要を配布予定)	現代数学の巨大パズルを解き、120年前の発見以来謎に包まれてきた248次元例外的数学構造E <sub>8</sub> の秘密を解き明かした数学者チーム「アトラス」の活動と成果をマサチューセッツ工科大学のヴォーガン教授が紹介します。	北海道大学 理学部7号館3階310教室 北区北10条西8丁目 申込不要 参加費無料 直接会場へお越し下さい。	主催/お問合せ先 北海道大学数学教室 ☎ 011-706-4671 (月～金 9:00～17:00) 主催/ 21世紀COEプログラム 「特異性から見た非線形構造の数学」
8月31日(金) 8:30～14:00	外国人のための 防災ツアー2007 対象:札幌市内在住の外国人の方	日本の防災の日を前に、地震や火災などから身を守る方法について考えてみませんか。午前は札幌市の総合防災訓練に参加し、午後は防災研修会を行います。	集合場所:札幌国際プラザ 5階コンベンションホール 要申込 定員 20名(先着順) 【8/13(月)～8/23(木)まで、電話にて受付】 参加費無料	申込先/お問合せ先 札幌国際プラザ市民交流部 ☎ 011-211-2105
9月2日(日) 14:00～14:40 14:40～15:20 15:20～16:00 16:00～17:00	英国留学説明会 語学学校の体験授業 留学説明会 デモレクソン 留学グループカウンセリング、Q&A	留学カウンセラーの資格をもつブリティッシュ・カウンシルのスタッフが英国留学情報をお伝えします。体験授業とデモレクソンでは、IELTS試験官の資格を持つ英国人先生による楽しい英語の授業を再現します。	札幌国際プラザ 5階コンベンションホール 要申込 定員 50名(先着順) 【8/31(金)まで、電話にて受付】	申込先/ 札幌国際プラザ市民交流部 ☎ 011-211-2105 お問合せ先/ ブリティッシュ・カウンシル東京 ☎ 03-3235-8031
9月8日(土) 14:00～16:00	札幌天神山国際ハウス 宿泊者講演会 「ヨーロッパにおける 宗教と社会」	「宗教と文化の衝突」という視点に立って、イスラム教とキリスト教の関係についての歴史的解説を通訳つきで講演します。 講師: レインホルド・ファールベック氏 スウェーデン・ルンド大学法学部教授	札幌天神山国際ハウス 1階エントランスホール 豊平区平岸2条17丁目1-80 要申込 参加費無料 【電話、E-mailにて受付】	申込先/お問合せ先 札幌天神山国際ハウス ☎ 011-823-1000 E-mail: <a href="mailto:sgh@plaza-sapporo.or.jp">sgh@plaza-sapporo.or.jp</a>
9月8日(土) 14:00～16:30	第17回 「ロシア語詩のつどい」 	ロシア語による詩の朗読発表 テーマは「友情」です。	札幌国際プラザ 5階コンベンションホール 要申込 定員 60名(先着順) 【8/17(金)～電話にて受付】 参加費無料	主催/申込先 日本ユーロシア協会札幌支部 ☎ 011-707-9722 主催/お問合せ先 札幌姉妹都市協会 ☎ 011-211-2105 主催/札幌国際プラザ
9月9日(日) 14:00～17:00	外国人のための 無料法律相談会	在留・労働問題等の法律問題や、国際結婚・離婚手続きで悩みの外国人のための、無料法律相談会です。「外国人法律支援ネットワーク」の弁護士が相談にあたります。	北海道クリスチャンセンター 302、304研修室 申込不要 直接会場へお越し下さい。	主催/お問合せ先 外国人法律支援ネットワーク ☎ 011-204-9535 札幌国際プラザ市民交流部 ☎ 011-211-2105
9月10日(月) 18:30～20:30	国際取引契約研究会 輸出入取引、国際取引のノウハウ 国際的事業をどう構築すればよいのか 国際取引契約書 (特に英文契約書) 検討のコツ	これから国際取引を始めようとしている方や、既に取引を行っている方を対象に年に8回程度行います。 主催者: 中村 秀雄 氏 小樽商科大学大学院商学研究科 アントレプレナーシップ専攻 教授	札幌国際プラザ 3階会議室 要申込 年会費 5,000円 【所定の申込書に記載のうえ提出】	共催/申込先 小樽商科大学大学院商学研究科 アントレプレナーシップ専攻 ☎ & FAX 0134-27-5357(中村) E-mail: <a href="mailto:nakamura@res.otaru-uc.ac.jp">nakamura@res.otaru-uc.ac.jp</a> 共催/お問合せ先 札幌国際プラザ市民交流部 ☎ 011-211-2105 後援/ 北海道経済国際化推進会議

# 主 催 事 業

後援事業につきましては、主催者までお問い合わせください。

日 時	行 事 名	内 容	会場・参加方法など	詳 細
9月30日(日) 13:00 ~	「慶祝日中国交正常化35周年」 札幌・瀋陽友好都市提携記念 第25回 中国語暗唱朗読大会 (1) 朗読の部 (2) 暗唱の部	中国語による暗唱と朗読 (1) 朗読の部 (2) 暗唱の部  参加資格に要件があるので、詳細については申込先までお問合せ下さい。	リフレサッポロ ライラックホール 白石区本通16丁目南4-26 要申込 (所定の申込書あり) 定員 各部とも20名(先着順) 【8/21(火)~8/31(金)まで受付】 参加費無料	主催/申込先 北海道日中友好センター 中央区北1条西8丁目 日宝大通ビル ☎ 011-251-6837 札幌姉妹都市協会 (札幌国際プラザ市民交流部内) ☎ 011-211-2105
10月13日(土) 14:00 ~ 17:00	第26回 ドイツ語暗唱大会 	事前に与えられた3題の中から1題を選択し、暗唱文を発表します。  参加資格に要件があるので、詳細については申込先までお問合せ下さい。	財札幌国際プラザ 5階コンベンションホール 要申込 (所定の申込書あり) 定員 30名(先着順) 参加費無料 【9/3(月)~9/21(金)まで受付】	主催/申込先 札幌姉妹都市協会 (札幌国際プラザ市民交流部内) ☎ 011-211-2105
10月20日(土) 13:00 ~ 16:15	ワーキング・ホリデー 説明会及び再就職促進 セミナー	ワーキング・ホリデー制度の説明、渡航に関するアドバイス及び帰国後の再就職促進に関する説明を行います。	財札幌国際プラザ 5階コンベンションホール 要申込 参加費無料 定員 80名(先着順) 【9/20(木)~電話、インターネットにて受付】	主催/申込先 (注)日本ワーキング・ホリデー協会 (札幌国際プラザ市民交流部内) ☎ 011-211-2105 http://www.jawhm.or.jp/ (火~土 9:00~17:30)
11月3日(土)	フランス語コンクール ファイナル (決勝大会) 	フランス語による暗唱大会です。優勝者にはフランス滞在2週間の研修と札幌パリ住居チケットが贈られます。 参加資格に要件があるので、申込方法、詳細については申込先までお問合せ下さい。尚、決勝の前に1次選考があります。	財札幌国際プラザ 5階コンベンションホール 要申込(1次選考、課題文あり) 【9/20(木)まで受付中】 参加費無料	申込/お問合せ先 札幌アライアンス・フランセーズ 「フランス語コンクール」係 ☎ 011-261-2771 主催/北海道新聞社、札幌日仏協会 /アライアンス・フランセーズ札幌 /財札幌国際プラザ

# 後 援 事 業

後援事業につきましては、主催者までお問い合わせください。

日 時	行 事 名	内 容	会場・参加方法など	詳 細
8月10日(金) ~8月19日(日) 10:00 ~ 21:00	新さつ ミュンヘン夏市	ワインやドイツ雑貨等の販売、ドイツおもちゃのプレイコーナー、ソーセージやプレッツェルなどを楽しめるビアガーデン等、イベント盛り沢山です。	新札幌サンピアザ 厚別区厚別中央2条5丁目7-2 申込不要 直接会場へお越し下さい。	お問合せ先/ アークシティ総合案内 ☎ 011-890-2111 (10:00~17:00)
8月19日(日) 15:00 ~ 18:30	安保徹の「免疫力アップ」 講演 & ウォン・ウィン ツァンピアノライブ	ベストセラー「免疫革命」の著者、安保徹教授の分かりやすく楽しいお話で、健康法のスキルを学び、癒しのピアニスト、ウォン・ウィンツァン氏の美しいピアノの調べで心も身体も癒されてみませんか?	パルトホール 中央区南1条西22丁目1-1 チケット料 3,000円 【大丸プレイガイド他にてチケット販売中】 詳細についてはお問合せ下さい。	主催/お問合せ先 イデア・ワークス ☎ & FAX 011-612-1118 (10:30~17:30)
8月26日(日) 10:00 ~ 12:00	第7回 さっぽろ秧歌(ヤン ガー)まつり	中国の伝統舞踊秧歌(ヤンガー)のほか、胡弓の演奏、獅子舞などがあります。また、在札幌フィリピン人の皆さんも、ゲストで参加します。	大通公園8丁目広場 中央区大通西8丁目大通公園内 申込不要 直接会場へお越し下さい。	主催/お問合せ先 北海道中国帰国者連合会 ☎ 011-614-2180 (財)札幌国際プラザ市民交流部 ☎ 011-211-2105
8月28日(火) 16:00 ~ 17:30	米国セミナー 特別講演会	「経済交流の視点からみた北海道とマサチューセッツ州」をテーマに、日本貿易振興機構海外調査部長の大久保徹氏が話します。	北方圏センター会議室 中央区北3条西7丁目道庁別館12階 要申込 定員 100名 参加費無料 【~8/22(水)までFAX、郵便にて受付】	主催/申込先/お問合せ先 北海道・マサチューセッツ協会 中央区北3条西7丁目道庁別館12階 ☎ 011-231-3392 FAX 011-231-3666
9月17日(月・祝) 18:00 開場 18:30 開演	Heavenly Wind Gospel Live '07	英語の曲はもちろん、日本語でも歌います。会場のみなさんと一緒に歌える曲も用意しています。	札幌市生涯学習総合センター ちえりあホール 西区宮の沢1条1丁目1-10 チケット料 1,500円 【~9/16(日)まで各プレイガイドにて販売中】	主催/お問合せ先 Heavenly Wind Ministries 事務局 ☎ 011-763-5790 (10:00~18:00)
9月18日(火) 13:00 ~ 19:00	外国人留学生のための メンタルヘルスマネ ジメント	危機管理と危機介入について基調講演とフォーラムを開催します。	北海道大学学術交流会館 第一会議室 北条北8条西5丁目 要申込 定員 50名 参加費無料 【8/31(金)~9/10(月)まで、FAXにて受付】	申込先/お問合せ先 (独)日本学生支援機構北海道支部 ☎ 011-817-3611 (永井) FAX 011-842-3711 (9:00~16:30)

## Let's talk PROGRAM

## レッツ トーク プログラム

毎 週 月 曜 日 12:20 ~ 13:20 (中国語) 3Fサロン  
毎 週 火 曜 日 12:20 ~ 13:20 (英語) 3Fサロン  
毎 週 水 曜 日 18:00 ~ 19:00 (ハンガール) 3Fサロン  
毎 週 水 曜 日 18:00 ~ 19:00 (ロシア語) 5Fホール  
第2・4水曜日 14:00 ~ 15:00 (日本語) 3Fサロン  
第2・4水曜日 18:00 ~ 19:00 (ドイツ語) 3F会議室



予約不要・参加費無料で実施しています。  
お気軽にご参加ください。  
お問合せ 市民交流部 ☎ 011-211-2105

## August Let's Talk Themes

## <8月のレッツトークイングリッシュのテーマ>

- 8月7日(火) What do you think it would have been like to live in the 19th century?  
もしあなたが19世紀に生きていたとしたらどんな人生だったと思いますか。
- 8月14日(火) This week marks the Obon holiday in Japan. What does Obon mean to you, and how would you explain it to someone not from Japan?  
今週はお盆休みとなっています。自分にとってお盆はどんな意味を持っていますか。  
又、日本人以外の方に紹介するとしたら、どうやって説明しますか。
- 8月21日(火) If you had the chance to open a business, what kind of business would it be?  
もし開店する機会があるとしたら、どんな店を開きたいと思いますか。
- 8月28日(火) If you could donate money to charity or research, what would you choose and why?  
もし慈善や研究のために寄付をするとしたら、何にしますか。それはなぜですか。